



Napeñovaž mlieka na akumulátor

Akkumulátoros tejhabosító

Aparat de spumare a laptelui cu acumulator

- sk Návod na použitie
- hu Használati útmutató
- ro Instrucțiuni de utilizare

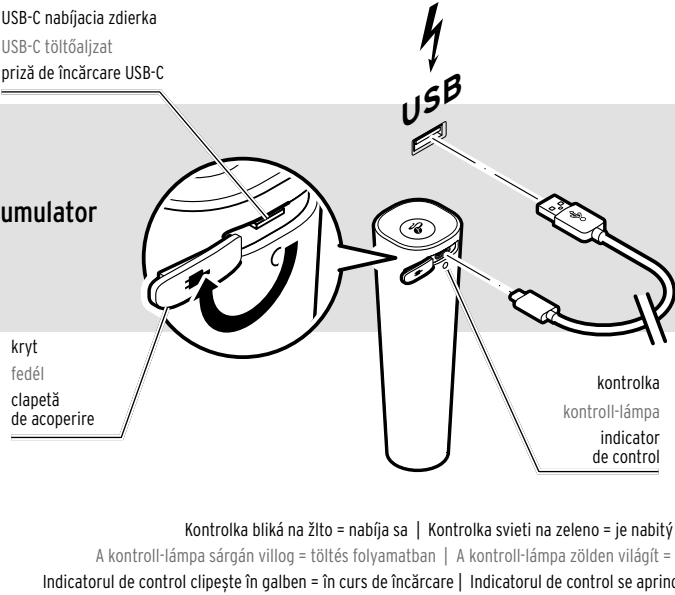
Číslo výrobku

Cikkszám

Cod produs:

657 847 (čierna | fekete | negro)

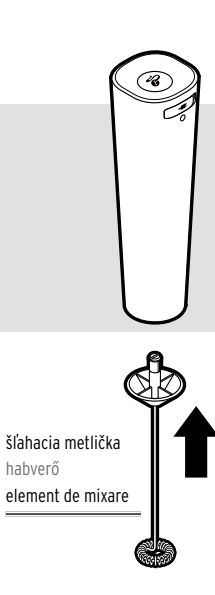
657 848 (červená | piros | roșu)



Kontrolka blíká na žltó = nabíja sa | Kontrolka svieti na zeleno = je nabitý

A kontroll-lámpa sárgán villog = töltés folyamatban | A kontroll-lámpa zölden világít = fel van töltve

Indicatorul de control clipește în galben = în curs de încărcare | Indicatorul de control se aprinde în verde = încărcat



šľacia metlička
habverő
element de mixare

sk

Bezpečnostné upozornenia

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Účel použitia

Napeñovaž mlieka je určený na spenieie mlieka alebo iných vhodných tekutín. Nie je vhodný na spracovanie viskózných alebo pevných látok akého-kolvek druhu. Je určený na spracovanie množstiev bežných v domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Nebezpečnostvo pre deti

- Priístroj nesmú používať deti. Zabráňte prístupu detí k USB-C káblu. Priístroj uchovajte na mieste neprístupnom pre deti, aj keď ho nepoužívate. Deti sa nesmú hrať s priístrojom.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečnostvo udusení!

Nebezpečnostvo zásahu elektrickým prídom

- Neužívajte priístroj do prevádzky pri viditeľných poškodeniach samotného priístroja alebo USB-C kábla, resp. po páde priístroja.
- Priístroj nepoužívajte, ak je poškodený ručný diel alebo šľacia metlička, alebo ak je šľacia metlička zaseknutá alebo sa ľažko otáča.
- Nerobzte priístroj nad rámec opisu v tomto návode. Na výrobu nevynikávajte žiadne zmeny. Opravy priístroja alebo USB-C kábla zverte len špecializovanej opravovni.
- Pri nabíjaní priístroja rešpektujte:

- Neponárajte ručný diel ani USB-C kábel do vody alebo iných tekutín, pretože hrozí riziko zásahu elektrickým prídom. Nikdy sa nedotýkajte priístroja počas nabíjania mokrými rukami.
- Priístroj pripájajte na nabíjanie len do zásuvky nainštalovanej podľa predpisov, ktorá zodpovedá technickým údajom priístroja.
- Na nabíjanie používajte len vhodný USB sieťový adaptér, ktorý zodpovedá technickým údajom priístroja.
- Do bezprostredného okolia priístroja neumiestňujte žiadne nádoby naplnené tekutinou, ako napr. šálky s kávou. Táto nádoba by sa mohla prevrátiť a tekutina by narušila elektrickú bezpečnosť. Hrozí nebezpečnostvom zásahu elektrickým prídom.
- Nepoužívajte poškodený USB sieťový adaptér ani sa ho nepokúšajte opravíť.

Nebezpečnostvo výbuchu/požiaru/popálenín

- Tento výrobok obsahuje lítiový-iónový akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov zabudovaný pevne a nedá sa vymontovať bez poškodenia telesa. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Ako náhrada sa musí použiť ten istý alebo rovnocenný typ akumulátora. Pri poškodení akumulátora sa obráťte na špecializovanú opravovňu.
- Zabudovaný akumulátor sa nesmie rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Na akumulátoroch nevynikávajte žiadne zmeny a/ani ich nedeformujte/ nezohrievajte/nerozoberajte.

Nebezpečnostvo zdravotnej ujmy

- Mlieko je rýchlo sa kaziaca potravin a preto je náchylné na tvorbu choro-bopodbných zárodkov. Preto dajte na absolútnu čistotu. Šľaciu metličku vyčistite po každom používaní.

Nebezpečnostvo obarenia/oranenia

- Pri napeňovaní horúcich tekutín buďte mimoriadne opatrní! Najskôr ponorte šľaciu metličku do tekutiny a až potom zapnite priístroj. Vždy naj-skôr vypnite priístroj a až potom vyberajte šľaciu metličku z tekutiny. Striekanie môžu spôsobiť obareniny.
- Šľacia metlička po vypnutí trochu dobieha. Pred vybratím šľacej metličky z tekutiny počkajte, kým sa nezastaví.
- Nedotýkajte sa šľacej metličky počas prevádzky. V bezpečnej vzdialenosti od nej držte aj dlhé vlny.
- Počas používania, čistenia a pri vyberaní šľacej metličky nesmie byť pri-ístroj pripojený USB-C káblom k zdroju elektrického prúdu. Skontrolujte, či je nabíjacia zdiearka zatvorená.

Vecné škody

- Nikdy neponárajte ručný diel napeñovaž mlieka do tekutiny. Dodržujte maximálnu hĺbku ponorenia!
- Nádoby, v ktorej budete napeňovať mlieko, postavte na pevnú, rovnú a nešmykľavú plochu, ktorá sa dá dobre čistiť.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

Nabíjanie akumulátora

Pri dodávke nie je akumulátor úplne nabitý. Na dosiahnutie plnej kapacity akumulátora ho pred prvým použitím úplne nabite.

- Otvorte kryt USB-C nabíjacej zdiearki na ručnom dieli.
- Dodaný USB-C kábel pripojte s nabíjacou zdiearkou a vhodným USB sieťovým adaptérom (nie je súčasťou dodávky).

3. Zapojte USB sieťový adaptér do zásuvky.

Počas nabíjania blíká kontrolka pomaly na žltó. Keď kontrolka svieti na zeleno, akumulátor je úplne nabitý.

Doba nabíjania je maximálne cca 120 minút. Prevádzková doba priístroja s plne nabitým akumulátorom je 40 minút.

4. Po nabití najskôr vytiahnite USB sieťový adaptér zo zásuvky a potom USB-C kábel z priístroja. Nabíjaciu zdiearku na priístroji opäť dôkladne zatvorte krytom.

Na čo najdlhšie zachovanie kapacity akumulátora nabíjajte akumulátor úplne aj pri jeho nepoužívaní každé 2 až 3 mesiace.

Napenenie mlieka

Pred prvým použitím očistite šľaciu metličku podľa opisu v kapitole „Čistenie“.

Na napenenie použite čo možno najvyššiu nádobu, pretože nie vždy sa dá zabrániť striekancom. Nepoužívajte žiadne nádoby s citlivým povrchom. Zabráňte kontaktu napeňovacej špirály so stenami nádoby, pretože inak môže dôjsť k jej poškriabaniu. Ideálna je napeňovacia kanvica z ušľachtilej ocele.

1. Šľaciu metličku zasunite do otvoru v ručnom dieli.

2. Nalejte mlieko do vhodnej nádoby. Nádobu naplňte maximálne do 1/3.

POZOR na obareniny

Najskôr ponorte šľaciu metličku do tekutiny a až potom zapnite priístroj. Vždy najskôr vypnite priístroj a až potom vyberajte šľaciu metličku z tekutiny. Striekanie môžu spôsobiť obareniny.

3. Najprv ponorte šľaciu metličku do mlieka a potom stlačte spínač zap./vyp.

4. Pohybujte napeňovačom sem-tam, aby sa vzduch dostal do mlieka.

5. Na vypnutie priístroja znovu stlačte spínač zap./vyp.

6. Pridajte napenené mlieko na svoje kapučíno atď. a popsyte ho kakaom alebo cukrom.

Tip: Najlepšie výsledky sme dosiahli bud s mliekom vychladeným v chladničke, alebo s horúcim mliekom. Nenechajte ele mlieko zovrieť! Varením nádobudne neprijímú chuť a na povrchu sa vytvorí kožka.

hu

Biztonsági előírások

A termék biztonságai műszaki megoldásokkal rendelkezik. Ennek ellenére figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében, csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Rendeltetés

A tejhabosító tej vagy más, arra alkalmas folyadékok habosítására szolgál. Nem alkalmas semmilyen sűrű vagy szilárd anyag feldolgozására. A készüléket magánháztartásokban előforduló mennyiségekhez tervezték, üzleti célokra nem alkalmas.

Veszély gyermekek esetében

A készüléket gyermekek nem kezelhetik. A készüléket és az USB-C kábelt gyermekektől tartsa távol. Ha nem használja a készüléket, akkor olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem érhetnek hozzá. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

Veszély elektromos áram következtében

- Ne használja a készüléket, ha magán a készüléken vagy az USB-C kábelen sérülést észlel, illetve ha a készülék leesett.
- Ne használja a készüléket, ha a markolat vagy a habverő sérült, illetve ha a habverő elakadt vagy nehezen forog.
- A készüléket ne szerelje jobban szét, mint ahogy az ebben az útmutatóban le van írva. Semmilyen változtatást ne hajtson végre a terméken. A készüléken vagy az USB-C kábelen szükséges javításokat bízza szakszervizre.

A készülék töltése közben ügyeljen a következőkre:

- A markolatot és az USB-C kábelt ne merítse vízbe vagy egyéb folyadék-ba, mivel ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn. A készülék töltés közben ne fogja meg nedves kézzel.
- Csak olyan, szakszervíz beszerelt csatlakozójathoz csatlakoztassa a készüléket, amelynek hálózati feszültsége megegyezik a termék műszaki adataival.
- A készülék töltéséhez csak olyan megfelelő USB-hálózati adaptert használjon, amely megfelel a készülék műszaki adatainak.
- Ne állítson folyadékkal megtöltött edényeket, pl. kávéscsészét a készü-lék közvetlen környezetébe. Az edény felborulhat és a folyadék befo-lyásolhatja az elektromos biztonságot. Áramütés veszélye áll fenn.
- Ne használjon meghibásodott USB-hálózati adaptert és ne is próbálja meg azt megjavítani.

Robbanás-/tűz-/égési sérülések veszélye

• Ebben a termékben egy lítiumion-akkumulátor található, amely biztonságai okokból szilárdan be van építve és a burkolat megrongálása nélkül nem lehet eltávolítani. A szakszervíten eltávolítás biztonsági kockázatot jelent. Csak ugyanolyan vagy egyenértékű akkumulátor típust használjon. Ha az akkumulátor meghibásodott, forduljon szakszervizhez.

- A beépített akkumulátort szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.
- Az akkumulátorokat ne változtassa meg és/vagy deformálja el/melegítse fel/szerelje szét.

Égésveszélyesodás veszélye

- A tej könnyen romló élelmiszer, és hajlamos a csíráképződésre. Ezért gondoskodjon a teljes tisztaságról. Minden használat után tisztítsa meg alaposan a habverőt.

Veszély - forrázás-/sérülésveszély

- Forró folyadékok felhabosításakor különösen óvatosan járjon el: Először mindig merítse a habverőt a folyadékba, csak ezután kapcsolja be a készüléket. Mindig először kapcsolja ki a készüléket, csak ezután vegye ki a habverőt a folyadékból. A kiforrcsenő cseppek leforrázhatják Önt.
- A habverő a kikapcsolás után fokozatosan áll le. Várja meg, amíg a ha-verő teljesen leáll, mielőtt kivesszi a folyadékból.
- Ne érintse meg a habverőt működés közben. A hosszú hajat is tartsa távol tőle.
- A készülék a használat, a tisztítás és a habverő levétele közben nem csatlakozhat az USB-C kábellel az áramforráshoz. Ügyeljen arra, hogy a töltőaljzat le legyen zárva.

Anyagi károk

- Soha ne merítse a tejhabosító markolatát folyadékba. Vegye figyelembe a maximális merülési mélységet!
- A tej habosításához használj edényt tegye egy szilárd, egyenes, csúszás-mentes és könnyen tisztítható felületre.
- A termék tisztításához ne használjon meleg vizet, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.

Akkumulátor töltése

A kiszállításkor az akkumulátor nincs teljesen feltöltve. Az akkumulátor maximális töltési kapacitásának elérése érdekében, az első használat előtt töltsse fel teljesen.

- Nyissa fel a markolatot az USB-C töltőaljzat fedelét.
- Csatlakoztassa a mellékelt USB-C kábelt a töltőaljzathoz és egy meg-felelő USB-hálózati adapterhez (nem tartozék).

Pericol de explozie/incendiu/ arsuri

- Acest articol conține un acumulator litiu-ion instalat permanent din motive de siguranță și nu poate fi îndepărtat fără a distruge carcasa. Îndepărtarea necorespunzătoare reprezintă un risc pentru siguranță. Este permisă înlocuirea doar cu același tip de acumulator sau cu unul echivalent. Dacă acumulatorul este defect, contactați un service specializat.
- Nu dezasamblați, nu aruncați în foc și nu scurtcircuitați acumulatorul integrat.
- Nu modificați și/sau deformați/încălziți/dezasamblați acumulatorii.

Pericol de afectare a sănătății

• Laptele este un aliment perisabil și, prin urmare, susceptibil la formarea de germeni. Acordați o atenție deosebită curățeniei absolute. Curățați bine elementul de mixare după fiecare utilizare.

Pericol de arsuri/leziuni

• Atunci când spumați lichide fierbinți, procedați cu deosebită atenție: scufundați întotdeauna elementul de mixare în lichid înainte de a porni aparatul. Opriți întotdeauna aparatul înainte de a scoate elementul de mixare din lichid. Stropii pot cauza arsuri.

- Elementul de mixare continuă să funcționeze pentru puțin timp după oprirea aparatului. Așteptați până se oprește complet înainte de a scoate elementul de mixare din lichid.
- Nu atingeți elementul de mixare în timpul funcționării. De asemenea, nu lăsați părul lung să intre în contact cu el.
- Aparatul nu trebuie să fie conectat în timpul utilizării, al curățării sau al scoaterii elementului de mixare la sursa de alimentare prin intermediul cablului de încărcare USB-C. Asigurați-vă că prize de încărcare este închisă.

Pagube materiale

- Nu scufundați niciodată **componenta de mână** a aparatului de spumare a laptelui în lichid. Respectați adâncimea maximă de scufundare!
- Așezați recipientul în care spumați laptele pe o suprafață stabilă, plană și nealunecoasă, care să fie ușor de curățat.
- Pentru curățare, nu utilizați produse chimice ori de curățare puternice sau abrazive.

Încărcarea acumulatorului

La livrare, acumulatorul nu este încărcat complet. Pentru a atinge capacitatea maximă de încărcare a acumulatorului, încărcăți-l complet înainte de a-l utiliza pentru prima dată.

- Deschideți clapeta de acoperire a prizei de încărcare USB-C de pe componenta de mână.

2. Conectați cablul de încărcare USB furnizat la prize de încărcare USB-C și la un adaptor de alimentare USB adecvat (nu este inclus în produsul livrat).

3. Conectați adaptorul de alimentare USB la o priză de curent.

În timpul procesului de încărcare, indicatorul de control se aprinde intermi-tent lent în culoarea galbenă. Imediat ce indicatorul de control luminează permanent verde, acumulatorul este complet încărcat.

Tempul de încărcare este de maximum aprox. 120 de minute. Durata de funcționare a aparatului cu un acumulator complet încărcat este de aproximativ 40 de minute.

4. După încărcare, deconectați mai întâi adaptorul de alimentare USB de la priză și apoi deconectați cablul de încărcare USB-C de la prize de încărcare de pe aparat. Închideți cu grijă la loc prize de încărcare cu ajutorul clapetei de acoperire.

Pentru a menține capacitatea completă a acumulatorului căi mai mult timp, încărcăți complet acumulatorul la fiecare 2 sau 3 luni, chiar și atunci când nu utilizați aparatul.

Spumarea laptelui

• Curățați elementul de mixare înainte de prima utilizare conform descrierii din capitolul „Curățarea”.

- Pentru spumare, utilizați un recipient corespunzător, de preferință înalt, pentru a evita stropirea. Nu utilizați recipiente cu suprafețe sensibile. Evitați contactul elementului de mixare cu pereții vasului, în caz contrar pot apărea zgărierături. Ideale sunt vasele pentru spumarea laptelui din inox.

- Introduceți elementul de mixare în orificiul din componenta de mână.
- Turnați laptele într-un recipient adecvat.

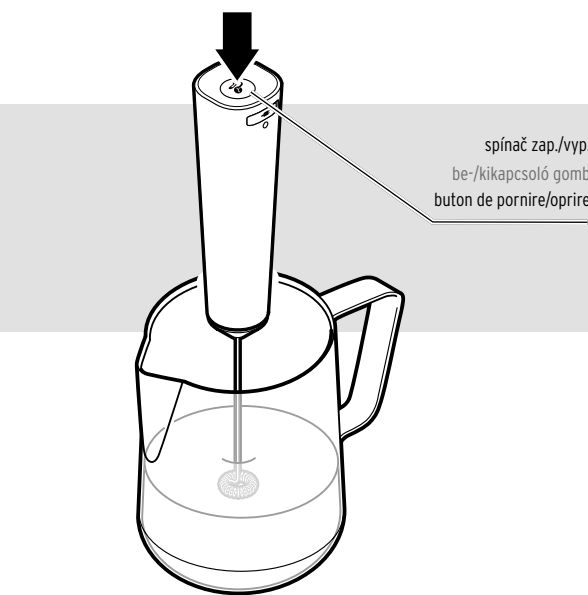
Umpleți recipientul la maximum 1/3.

PRECAUȚIE împotriva arsurilor

Scufundați întotdeauna elementul de mixare în lichid înainte de a porni aparatul. Opriți întotdeauna aparatul înainte de a scoate elementul de mixare din lichid. Stropii pot cauza arsuri.

- Mai întâi, introduceți elementul de mixare în lapte și apoi apăsați butonul de pornire/oprire.
- Mișcați aparatul de spumare a laptelui înainte și înapoi pentru a permite aerului să pătrundă sub lapte.
- Pentru a opri aparatul, apăsați din nou butonul de pornire/oprire.
- Turnați laptele spumat pe cappuccino etc. și presărați puțină cacao sau zahăr desupra.

Sfat: am obținut cele mai bune rezultate cu laptele care a fost spumat fie la rece, fie la cald. Dacă nu lăsați laptele să fiarbă! Acest lucru îi dă un gust neplăcut și duce la formarea unei pojgițe la suprafață.



Indikátor kontrolky

Počas používania:

Kontrolka...

... rýchlo blíká na červeno:

Akumulátor sa potrebuje urýchlene nabíť.

... pomaly blíká na žltó:

Akumulátor sa musí čoskoro nabíť.

... pomaly blíká na zeleno:

Akumulátor má plnú kapacitu.

Počas nabíjania:

Kontrolka...

... pomaly blíká na žltó:

Akumulátor sa nabíja.

... svieti trvalo na zeleno:

Akumulátor je plne nabitý.

Čistenie

- Ručný diel poultierajte iba navhčenou handričkou a prípadne trochuu prostriedku na umývanie riadu.
- Okamžite po každom použití dôkladne poumývajte šľaciu metličku, aby sa na nej nevtvorili usadeniny. Ponorte šľaciu metličku do nádoby naplnenej čistou vodou s trochuu prostriedku na umývanie riadu a nakrátko zapnite priístroj. Následne opláchnite šľaciu metličku čistou vodou.
- Na osušenie umiestnite priístroj do prázdneho drezu a nakrátko ho zapnite.
- Pri čistení dajte na to, aby nedošlo k ohnutoiu hriadeľa šľacej metličky.
- Ak chcete šľaciu metličku umýť v umývačke riadu, stiahnite ju z ručného dielu smerom nadol. Samotný ručný diel nie je vhodný na umývanie v umývačke riadu! Potom nasadte šľaciu metličku späť.

Technické údaje

Číslo výrobku:	657 847 (čierna) 657 848 (červená)
USB zdiearka:	5 V 1 A (symbol znamená jednosmerný prúd)
Akumulátor (testovaný podľa UN 38.3)	lítiový-iónový
Typ:	lítiový-iónový
Napätie:	3,7 V / 700 mAh
Doba nabíjania:	cca 120 minút
Doba prevádzky:	cca 40 minút

A kontroll-lámpa kijelzései

Használat közben:

A kontroll-lámpa ...

... gyorsan pirosan villog:

Az akkumulátort sürgősen fel kell tölteni.

... lassan sárgán villog:

Az akkumulátort hamarosan fel kell tölteni.

... lassan zölden villog:

Az akkumulátor teljes töltési kapacitással rendelkezik.

Töltés közben:

A kontroll-lámpa ...

... lassan sárgán villog:

Az akkumulátor töltődik.

... folyamatosan zöld színnel világít:

Az akkumulátor teljen fel van töltve.

Tisztítás

- A markolatot csak egy nedves kendővel, esetleg egy kevés mosogatószerrel törölje le.
- A habverősprítát minden használat után azonnal mossa le, hogy ne képződhessen rajta semmilyen nehezen eltávolítható lerakódás: Tartsa a habverősprítát egy tiszta vízzel és kevés mosogatószerrel megtöltött edénybe, és röviden kapcsolja be a készüléket. Végül tiszta vízzel öblítse le.
- Szárítás: tartsa a készüléket az üres mosogatóba, és röviden kapcsolja be.
- Tisztítás közben figyeljen arra, hogy a habverőspirál rúdja ne hajoljon el.
- A habverő mosogatógépben történő tisztításához húzza le a markolatot. Maga a markolat mosogatógépben nem tisztítható! Ezután ismét helyezze vissza a habverőt.

Műszaki adatok

Cikkszám:	657 847 (fekete) 657 848 (piros)
USB aljzat:	5 V 1 A (a szimbólum egyenáramot jelez)
Akkumulátor (az UN 38.3 szerint tesztelve)	lítiumion
Típus:	lítiumion
Feszültség:	3,7 V / 700 mAh
Töltési idő:	kb. 120 perc

Afișajul indicatorului de control

În timpul utilizării:

Indicatorul de control ...

... se aprinde intermitent rapid în culoarea roșie:

Acumulatorul trebuie încărcat urgent.

... se aprinde intermitent lent în culoarea galbenă:

Acumulatorul trebuie încărcat curând.

... se aprinde intermitent lent în culoarea verde:

Acumulatorul a atins capacitatea de încărcare completă.

În timpul încărcării:

Indicatorul de control ...

... se aprinde intermitent lent în culoarea galbenă: Acumulatorul este încărcat.

... luminează permanent verde: Acumulatorul este complet încărcat.

Curățarea

- Ștergeți componenta de mână numai cu o cârpă umedă și, eventual, cu puțin detergent.
- Spălați elementul de mixare imediat după fiecare utilizare pentru a nu se forma depuneri dure: țineți elementul de mixare într-un recipient plin cu apă curată și puțin detergent și porniți aparatul pentru scurt timp. Apoi clătiți elementul de mixare cu apă curată.
- Pentru a se usca, țineți aparatul în chiuveta goală și porniți-l pentru scurt timp.
- În timpul curățării, asigurați-vă că țija elementului de mixare nu se îndoaie.
- Pentru a curăța elementul de mixare în mașina de spălat vase, trageți-l în jos de pe componenta de mână. Componenta de mână în sine nu poate fi spălată în mașina de spălat vase! Apoi, introduceți la loc elementul de mix

Tchibo

Шаржі сүт көпүртүсү

Уред за разпенване на мляко

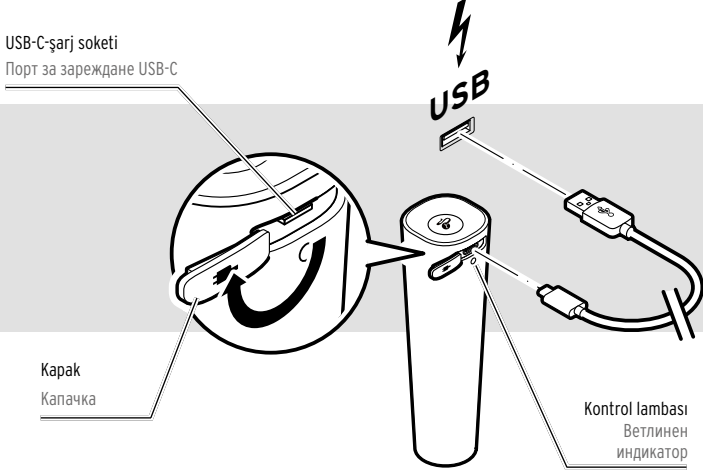
- tr **Kullanım Kılavuzu**
- bg **Ръководство за употреба**

Ürün numarası

Артикулен номер:

657 847 (siyah, черен)

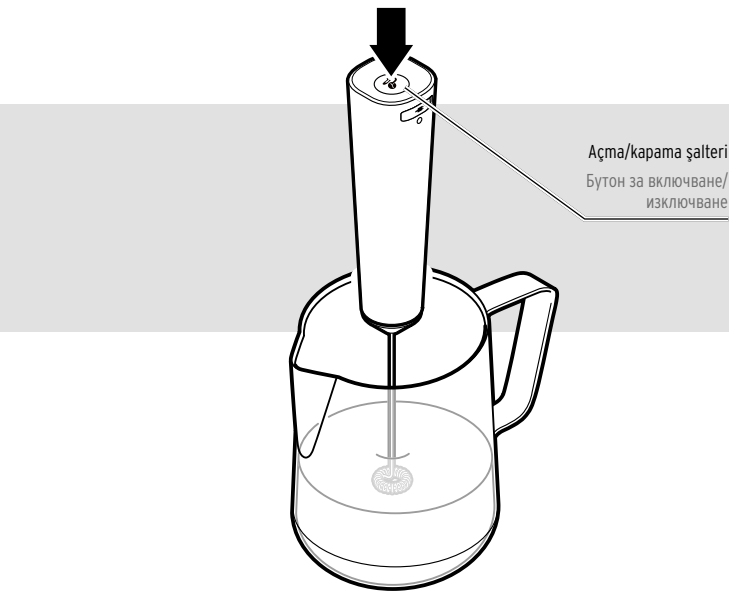
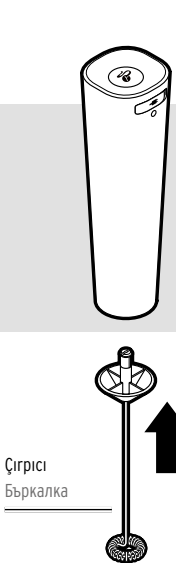
657 848 (kırmızı, червен)



Контрол ламбаси
Ветлинен
индикатор

Контрол ламбаси сари renkte yanıp sönер = шарј едилуыр | Контрол ламбаси yeşil yanар = шарј едилmiş

Светлинният индикатор мига в жълто = зарежда се | Светлинният индикатор мига в зелено = зареден



Made exclusively for:
Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany,
www.tchibo.de



www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

www.tchibo.de/anleitungen

Въведете номера на модела в полето
„Bedienungsanleitungssuche“
и натиснете „Suchen“.

Güvenlik uyarıları

Bu ürün çeşitli emniyet tertibatlarına sahiptir. Yine de güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu ortaya çıkabilecek yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Kullanım amacı

Süt köpürtücü, süt veya köpürtülebilen başka sıvıları köpürtmek için öngörülmüştür. Koyu kıvamlı ya da katı maddelerin işlenmesi için uygun değildir. Ev ihtiyacı miktarlarına göre tasarlandığından ticari amaçlı kullanım için uygun değildir.

Çocuklar için tehlike

Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve USB-C kablosunu çocuklardan uzak tutun. Kullanılmadığı zamanlarda cihazı çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Çocukların bu cihaz ile oynamaları yasaktır. Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

Elektrik nedeniyle tehlike

- Cihazın kendisinde veya USB-C kablosunda gözle görülür hasar varsa veya cihaz yere düşmüşse artık kullanmayın.
- Cihazı, el parçası veya çırpıcı hasar gördüyse ya da çırpıcının sıkışması veya zor dönmesi durumunda kullanmayın.
- Cihazı bu talimatlarda açıklanandan daha fazla sökmeyin. Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Cihazdaki veya USB-C kablosundaki onarım çalışmalarını sadece yetkili bir serviste yaptırın.
- Cihazı şarj ederken aşağıdakilere dikkat edin:
 - El parçasını ve USC-C kablosunu suya veya başka sıvılara daldırmayın, aksi halde elektrik çarpması tehlikesi oluşabilir. Şarj sırasında cihazı ıslak ellerle tutmayın.
 - Cihazı şarj etmek için ürünü sadece cihazın teknik bilgilerine uygun olan, kurallara uygun şekilde yerleştirilmiş bir prize bağlayın.
 - Şarj etmek için sadece cihazın teknik bilgilerine uyumlu bir USB elektrik adaptörü kullanın.
 - Cihazın çevresine, örn. kahve bardağı gibi sıvı ile dolu kaplar yerleştir-meyin. Bu kapların devrilmesi durumunda, içlerindeki sıvılar, elektrik gücünüğünü bozabilir. Elektrik çarpması tehlikesi oluşur.
 - Azıralı USB elektrik adaptörü kullanmayın ve bunu onarmaya çalışmayın.

Patlama / yangın / yanık tehlikeleri

- Bu üründe güvenlik nedenlerinden dolayı sabit konumda takılmış olan ve gövdeye zarar vermeden çıkarılamayacak durumda bir lityum-iyon şarjlı pil bulunmaktadır. Kurallara uygun olmayan şekilde sökülmesi, güvenlik riski oluşturur. Sadece aynı veya aynı özelliklere sahip şarjlı pil tipleri ile değiştirilmelidir. Şarjlı pil arızalıysa, bir yetkili servise başvurun.
- Takılmış olan şarjlı pil bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Şarjlı pilleri değiştirmeyin ve/veya deforme etmeyin/sıtmayın/bölmeyin.

Sağlığın zarar görme riski

- Süt çabuk bozulan bir besindir ve bu nedenle bakteri oluşumuna karşı hassastır. Bu nedenle kesinlikle temizliğe dikkat edin. Çırpıcıyı her kullanım sonrası iyice temizleyin.

Haşlanma/yaralanma tehlikesi

- Sıcak sıvıları köpürtme sırasında çok dikkatli olun: Cihazı çalıştırmadan önce çırpıcıyı her zaman sıvıya daldırın. Çırpıcıyı sıvıdan çıkarmadan önce cihazı kapatın. Sıçramalar haşlanmaya yol açabilir.
- Çırpıcı kapatıldıktan sonra hafifçe çalışır. Çırpıcıyı sıvıdan çıkarmadan önce durmasını bekleyin.
- İşlem sırasında çırpıcıya temas etmeyin. Ayrıca uzun saçları da ondan uzak tutun.
- Cihaz, kullanım, temizlik ve çırpıcı çıkarılırken USB kablosu ile güç kaynağına bağlı olmamalıdır. Şarj soketinin kapalı olduğundan emin olun.

Maddi hasarlar

- Süt köpürtücünün **el parçasını** asla sıvıya daldırmayın. Maksimum daldırma derinliğini dikkate alın!
- Süt köpürteceğiniz kabi sabit, düz ve kaymayan ve kolay temizlenebilen bir yüzeye yerleştirin.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahrir edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.

Указания за безопасност

Артикулет е оборудван с предпазни устройства. Въпреки това прочетете внимателно указанията за безопасност и го използвайте само съгласно инструкциите от това ръководство, за да не възникнат наранявания и щети по невнимания.

Запазете това ръководство за бъдеща употреба. Предайте това ръководство на евентуалните бъдещи собственици.

Употреба

Уредът за разпенване е предназначен за разпенване на течности. Той не е подходящ за обработка на вискозни или твърди вещества от какъвто и да е вид. Артикулет е предназначен за количества за лична употреба и не е подходящ за търговски цели.

Опасност за деца

- Уредът не трябва да се използва от деца. Пазете уреда и зарядния кабел тип USB-C от деца. Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца, дори когато не го използвате. Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Дръжте децата далеч от опаковъчните материали. Съществува опасност от задушаване!

Опасности, свързани с електричеството

- Не работете с уреда, ако има видими повреди по самия уред или по зарядния кабел тип USB-C или ако уредът е бил изпуснат.
- Не използвайте уреда, ако дръжката или бъркалната е повредена или ако бъркалната е зяпала или се върти трудно.
- Не разглобявайте уреда повече, отколкото е описано в тези инструкции. Не извършвайте никакви промени по артикула. Поправките по уреда или по зарядния кабел тип USB-C трябва да се извършват само от специализиран сервиз.
- При зареждане на уреда имайте предвид:
 - Не потапяйте горната част за хващане и зарядния кабел тип USB-C във вода или други течности, тъй като това може да доведе до риск от токов удар. Не докосвайте уреда с мокри ръце по време на зареждане.
 - За зареждане свързвайте уреда само към правилно инсталиран контакт, който отговаря на техническите спецификации на уреда.
 - За зареждане използвайте само подходящ USB мрежов адаптер, който отговаря на техническите данни на уреда.
 - Не поставяйте съдове, пълни с течност, като например чаши за кафе, в непосредствена близост до уреда. Съдът може да се преобърне и течността да застраши електрическата безопасност. Съществува риск от токов удар.
 - Не използвайте и не се опитвайте да поправите дефектен USB мрежов адаптер.

Şarjlı pili şarj etme

Teslimat sırasında şarjlı pil tam dolu değildir. Şarjlı pilin maksimum şarj kapasitesine ulaşmak için, ilk kullanımdan önce tamamen şarj edin.

- El parçasındaki USB-C şarj soketinin kapağını açın.
- Ürüne birlikte verilen USB-C kablosunu şarj soketine ve uygun bir USB elektrik adaptörüne (teslimat kapsamına dahil değildir) bağlayın.
- USB elektrik adaptörünü prize takın.
- Şarj etiketten sonra ilk önce USB elektrik adaptörünü prizden çekin ve sonra USB-C-kablosunu cihazdan çıkarın. Şarj soketini tekrar düzgün bir şekilde kapağı ile kapatın.
- Şarjlı pilin tam kapasitesini mümkün olduğu kadar uzun bir süre muhafaza edebilmek için kullanılmadığı zamanlar dahil, 2-3 ayda bir tamamen şarj edilmelidir.

Süt köpürtme

- Çırpıcıyı ilk kullanımdan önce "Temizleme" bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.
- Köpürtmek için uygun, olabildiğince derin bir kap kullanın, sıçramalar her zaman önlenemez. Hassas yüzeyli kaplar kullanmayın. Çırpıcının kabın kenarlarına temas etmesini önleyin, aksi halde çizikler oluşabilir. Paslanmaz çelik süt köpürtme kapları en ideal olanlardır.

- Çırpıcıyı el parçasındaki açıklığa yerleştirin.
- Sütü uygun bir kaba alın. Kabi maksimum 1/3 oranında doldurun.

Haşlanmaya karşı UYARI

Cihazı çalıştırmadan önce çırpıcıyı her zaman sıvıya daldırın. Çırpıcıyı sıvıdan çıkarmadan önce cihazı kapatın. Sıçramalar haşlanmaya yol açabilir.

- Önce çırpıcıyı sütün içine daldırın ve sonra açma/kapama şalterine basın.
- Çırpıcıyı ileri ve geri hareket ettirin, bu sayede hava sütün altına ulaşır.
- Cihazı kapatmak için yeniden açma/kapama şalterine basın.
- Köpürtülmüş sütü Cappuccino vb. üzerine dökün ve üzerine de bir miktar kahao veya şeker serpin.

İpucc: En iyi sonuçları buzdolabında soğutulmuş veya sıcak halde köpürtülen süt ile elde ettik. Ancak sütün kaynamasına dikkat edin. Bu ona hoş olmayan bir tat verir ve yüzüde tabaka oluşumuna yol açar.

Kontrol lambası göstergesi

Kullanım sırasında:

- Kontrol lambası ...
- ... hızlıca kırmızı yanıp sönер: Şarjlı pil acilen şarj edilmelidir.
- ... yavaşça sarı renkte yanıp sönер: Şarjlı pil yakında şarj edilmelidir.
- ... yavaşça yeşil renkte yanıp sönер: Şarjlı pil tam şarj kapasitesine sahiptir.

Şarj sırasında:

- Kontrol lambası ...
- ... yavaşça sarı renkte yanıp sönер: Şarjlı pil şarj ediliyor.
- ... sürekli yeşil yanıyor: Şarjlı pil tamamen şarj edilmmiştir.

Temizleme

- El parçasını sadece nemli bir bezle ve duruma göre bir miktar deterjanla silin.
- Çırpıcıyı her kullanımdan hemen sonra temizleyin, bu sayede üzerinde zorlu tortular oluşmaz. Çırpıcıyı su ve bir miktar deterjan bulunan bir kabin içinde tutup cihazı kısa süre çalıştırın. Sonra çırpıcıyı temiz suyla durulayın.
- Kurutmak için cihazı boş lavaboya tutun ve kısa süre çalıştırın.
- Temizleme sırasında çırpma çubuğunuz bükülmemesine dikkat edin.
- Çırpıcıyı buluşik makinesinde yıkamak için aşağıya doğru çekip el parçasından çıkarın. El parçası buluşik makinesinde yıkama için uygun değildir! Son olarak çırpıcıyı yeniden takın.

Опасност от експлозия/пожар/изгаряния

- Изделието съдържа литиево-йонна батерия, която е вградена от съображения за безопасност и не може да бъде извадена, без да се разруши корпусът. Неправилното отстраняване представлява риск за безопасността. Заменяйте само същите или еквивалентни тип батерия. Ако батерията е повредена, обърнете се към специализиран сервиз.
- Вградената батерия не трябва да се разглобява, да се хвърля в огън или да се свързва накъсо.
- Не модифицирайте /или деформирайте/нагрявайте/разглобявайте батерите.

Опасност от увреждане на здравето

- Млякото е малотраен хранителен продукт и поради това е склонно към образуване на микроорганизми. Затова обърщайте внимание на абсолютната чистота. Почиствайте добре бъркалната след всяка употреба.

Опасност от изгаряне/наранявания

- Бъдете особено внимателни, когато разпенвате горещи течности: Винаги потапяйте бъркалата в течността, преди да включите уреда. Винаги изключвайте уреда, преди да извадите бъркалата от течността. Пръските могат да причинят изгаряния.
- Не използвайте уреда, ако горната част или бъркалната са повредени или ако бъркалата е заклещена или се върти трудно.
- Не докосвайте бъркалата по време на работа. Също така дръжте дългата коса далеч от нея.
- Уредът не трябва да се свързва към източника на захранване чрез зарядния кабел тип USB-C по време на употреба, почистване и при сваляне на бъркалата. Уверете се, че гнездото за зареждане е затворено.

Материални щети

- Никога не потапяйте **горната част** на уреда за разпенване в течност. Спазвайте максималната дълбочина на потапяне!
- Поставете съда за разбиване на млякото върху твърда, равна и нехлъзгава повърхност, която се почиства лесно.
- За почистване не използвайте разяждащи химикали, корозивни или абразивни почистващи препарати.

Teknik bilgiler

Ürün numarası:

657 847 (siyah)
657 848 (kırmızı)
5 V --- --- 1 A
(Bu sembol --- --- doğru akımın göstergesidir)

Şarjlı pil (38.3'e göre test edilmiştir)

Tip: lityum-iyon
Gerilim: 3.7 V / 700 mAh
Şarj süresi: yakl. 120 dakikadır
Çalışma süresi: yakl. 40 dakikadır
Nominal güç: 2.59 Wh
Kapasite durumunda elektrik tüketimi: 0.3 W
Elektrik adaptörü (ürüne dahil değildir):
Giriş: AC 100-240 V 50/60 Hz
Çıkış: DC 5 V 1.0 A
Şarj etmek için, ev aletlerinde kullanım için onaylanmış, koruma sınıfı II elektrik adaptörü kullanın.

Süt köpürtücü

Güç: 3 Watt
Koruma sınıfı: III ⚡
Ortam sıcaklığı: +10 ila +40 °C
Ürün geliştirilmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişiklikli yapma hakkımız saklıdır.

İmha etme

Ürün, ambalajı ve entegre edilmiş şarjlı pil, tekrar kullanılabilen değerli malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım sayesinde atıklar azalır ve çevre korunur. **Ambalajı** malzeme türüne göre imha edin. Bunun için bölgenizdeki kağıt, mukavva ve hafif ambalaj toplama merkezlerinin sunduğu imkanlardan faydalanabilirsiniz.

- Bu sembolle işaretlenen **chizazlar, piller ve şarjlı piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev çöpdünden ayrı atmak zorundasınız. Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir. Bunların uygun olmayan şekilde depolanması ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için bağlı bulunduğunuz belediyyeye danışabilirsiniz. Boş piller ve şarjlı piller bölgenizdeki belediye atık toplama yerlerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakılmalıdır. Lityum piller/şarjlı piller için, imha etmeden önce kontakları yapıştırın.

Dikkat! Bu cihazda güvenlik nedenlerinden dolayı sabit konumda takılmış olan ve gövdeye zarar vermeden çıkarılamayacak durumda bir şarjlı pil bulunmaktadır. Kurallara uygun olmayan şekilde sökülmesi/sökülmeleri, güvenlik riski oluşturur. Bu nedenle cihazı açmadan, cihaz ve şarjlı pili gerektiği şekilde imha eden bir toplama yerine götürün.

Garanti belgesi

14.03.2025-140817

Üretici veya ithalatçı Firmannın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7 MY OFFICE BİNASI ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 44 11
Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:



bg

Зареждане на батерията

При доставката батерията не е напълно заредена. За да постигнете максимален капацитет на зареждане на батерията, я заредете я напълно, преди да я използвате за първи път.

- Отворете капачката на гнездото за зареждане USB-C в горната част.
- Свържете доставения USB заряден кабел към гнездото за зареждане USB-C и подходящ USB зареждащ адаптер (не е включен в комплекта).
- Включете USB зареждащия адаптер в електрически контакт.

По време на процеса на зареждане светлинният индикатор мига бавно в жълто. Щом светлинният индикатор светне постоянно в зелено, батерията е напълно заредена.

Максималното време за зареждане е приблизително 120 минути. Времето за работа на устройството с напълно заредена батерия е приблизително 40 минути.

- След зареждане първо изключете USB адаптера от контакта и след това изключете зарядния кабел тип USB-C от уреда. Внимателно затворете отново USB гнездото за зареждане на устройството с капачката.

За да запазите пълния капацитет на батерията възможно най-дълго, зареждайте батерията напълно на всеки 2 до 3 месеца, дори когато не я използвате.

Разпенване на мляко

- Преди да използвате бъркалата за първи път я почистете, както е описано в глава „Почистване“.
- Използвайте подходящ съд, който е възможно най-висок за разпенване, тъй като не винаги може да се избегнат пръски. Не използвайте съдове с чувствителни повърхности. Избягвайте допира на метличката до стените на съда, в противен случай може да се получат драстотини. Каните за разпенване на мляко, изработени от неръждаема стомана, са идеални.
- Вкарайте бъркалата в отвора в горната част.

2. Нанейте мляко в подходящ съд. Напълнете максимално 1/3 от съда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ за изгаряне

Винаги потапяйте бъркалата в течността, преди да включите уреда. Винаги изключвайте уреда, преди да извадите бъркалата от течността. Пръските могат да причинят изгаряния.

- Първо потопете бъркалата изцяло в млякото и едва след това натиснете бутона за включване/изключване.
- Движете назад, за да може въздухът да проникне под млякото.
- За да изключите уреда, натиснете отново бутона за включване/изключване.

Satıcı Firmannın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ
Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7 MY OFFICE BİNASI ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE
Telefonu: +90 216 575 44 11
Faks: +90 216 576 04 84
e-posta: info@tchibo.com.tr
Fatura Tarih ve Sayısı:
Teslim Tarihi ve Yeri:
Yetkilinin İmzası:
Firmanın Kaşesi:



MALİN

Cinsi: ŞARJLI SÜT KÖPÜRTÜCÜ
Markası: TCM
Modeli: 657 847 SİYAH / 657 848 KIRMIZI
Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 iş günü
Bandrol ve Seri No

Garanti şartları

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 nci maddesinde yer alan;
 - a) Sözleşmeden dönme,**
 - b) Satış bedelinden indirim isteme,**
 - c) Ücretsiz onarımını isteme,**
 - ç) Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.**
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketimin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
 - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel ladesini, ayyp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

- İzspитете готовата млечна пiana върху капучиното и т.н. и поръсете малко какао или захар отгоре.

Съвет: Най-добри резултати сме постигнали с мляко, което е било разпенено или студено или е било горещо. Но не оставяйте млякото да заври. Това му придава неприятен вкус и води до образуване на ципа по повърхността.

Показание на светлинен индикатор

По време на употреба:

Светлинният индикатор ...

- ... мига бързо в червено. Батерията трябва да се зареди незабавно.
- ... мига бавно в жълто. Батерията трябва да се зареди скоро.
- ... мига бавно в зелено. Капацитетът на батерията е пълен.

По време на зареждането:

Светлинният индикатор ...

- ... мига бавно в жълто. Батерията се зарежда.
- ... свети постоянно в зелено. Батерията е напълно заредена.

Почистване

- Избършете горната част само с влажна кърпа и евентуално с малко препарат за миене на съдове.
- Измивайте бъркалата веднага след всяка употреба, за да предотвратите образуването на твърди отлагания по нея: Задръжте бъркалата в съд, пълен с чиста вода и малко почистващ препарат и включете уреда за кратко. След това изпакнете бъркалата с чиста вода.
- За да изсъхне, дръжте уреда в празната мивка и го включете за кратко.
- При почистването се уверете, че тялото на бъркалата не се отгъва.
- За да почистите бъркалата в съдомиялната машина, издърпайте я надолу от крайника. Самата горна част не може да се мие в съдомиялна машина! След това върнете бъркалата обратно.

- Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobili ve kamyonetleri için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimini tarihinden, garantinin süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine** veya **Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Servis ve onarım

Beklenmeyen bir kusur ortaya çıkarsa ürünü şahsen en yakın Tchibo şubesine teslim edin ya da anlaşmalı kargo firmamız ile Tchibo teknik servisimize gönderin.

- Ürünün gönderilmesi** için lütfen aşağıdaki bilgileri belirtin:
 - Adres bilgileriniz,**
 - Bir telefon numarası** (gündüzleri) ve/veya bir **e-posta adresi,**
 - Satın alma tarihi** ve
 - Mümkün olduğunca **ayrıntılı bir hata açıklaması.**

Satın alma belgesinin bir fotokopisini ürüne ilâştirin. Taşıma esnasında hasar görmemesi için ürünü iyi bir şekilde paketlenerek teknik servisimize göndermek üzere kargo şirketine teslim edin. lade, değişim ya da onarım işleminiz, bu şekilde hızlıca tamamlanabilecektir.

Gönderim için adres bilgilerinizi, iletişim bilgilerinizi belirtmiş olduğumuz Teknik destek hizmetlerimizden alabilirsiniz. Paketi kargoya verdikten sonra lütfen olası sorular için kargo gönderim belgesini saklayın.

Ürünün garantisini yoksa bizi şu konularda bilgilendirin:

- Bir fiyat teklifi isteyip istemediğinizi veya
- Ürünün onarılmadan size iade ediliп edilmeyeceğini (ücretli olarak) veya
- Ürünün imha ediliп edilmeyeceği (sizin için ücretsiz olarak).

Ürün bilgileri, aksesuar siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Sorular olduğunda ürün numarasını belirtin.

Teknik destek

444 2 826
(ücretsiz)

Pazartesi - Pazar
09:00 - 19:00 saatleri arasında
e-posta: servis@tchibo.com.tr

**Ürün numarası: 657 847 siyah
657 848 kırmızı**

Технически данни	
Артикулен номер:	657 847 (черен) 657 848 (червен)
USB връзка:	5 V --- 1 A (символът --- означава постоянен ток)
Батерия (тествана в съответствие с UN 38.3)	
Тип:	Литиево-йонна
Напрежение:	3.7 V / 700 mAh
Време за зареждане:	ок. 120 минути
Време за работа:	ок. 40 минути
Номинална мощност:	2.59 Wh
Консумация на електроенергия в изключено състояние:	
	0,3 W
Адаптер за захранване от мрежата (не е включен в обхвата на доставката):	
Вход:	AC 100-240 V 50/60 Hz
Изход:	DC 5 V 1,0 A
За зареждане използвайте само адаптери за захранване от мрежата от клас II, които са одобрени за употреба с домакински уреди.	
Уред за разпелване на мяско	
Мощност:	3 W
Клас на защита:	III 
Температура на околната:	среда +10 до +40 °C
Запазете си правото да извършвате технически и визуални изменения по артикула с цел усъвършенстване на продукта.	